

CONTENTS

ARTICLES AND TREATISES

Marek Nalepa, <i>Some quotations from biographies of post-Partition castaways</i>	5
Iwona Węgrzyn, „ <i>Pantofel. Historia mojego kuzyna by Ludwik Szyrmer. Variations on the theme of a small biography and a grand library</i>	25
Tadeusz Budrewicz, <i>Job's grass (a gloss to J.I. Kraszewski)</i>	47
Tadeusz Bujnicki, <i>Sienkiewicz crossing the borders. A 'turning point' in the novelist's life and work</i>	63
Urszula Kowalczyk, <i>Accounts and value in/of a biography. The Letters of Stanisław Brzozowski</i>	86
Anna Wydrycka, „ <i>Trajectories of the ray</i> ”. <i>Some remarks on Bronisława Ostrowska's biography and recollection short-stories</i>	106
Zbigniew Chojnowski, <i>Mazurian biographical miniatures (initial findings)</i>	128

JULIUSZ SŁOWACKI. 200TH ANNIVERSARY OF THE POET'S BIRTH

Dorota Kulczycka, <i>Tiberias as seen by 19th-century travellers (Lamartine, Słowacki, Hołowiński ... and more)</i>	141
Agnieszka Czajkowska, <i>Fearless influence. Jarosław Marek Rymkiewicz reading Juliusz Słowacki</i>	160
Jacek Brzozowski, „ <i>In days of yore, thought I of doing things frantic...</i> ” <i>Some remarks on the idea of Juliusz Słowacki's Collected Works</i>	174

COMPARATIVE STUDIES

Tomasz Bilczewski, <i>The origins of comparative studies: Between anatomy and art</i>	187
Koichi Kuyama, <i>A translator's experience: Yukio Kudo, the Japanese translator of Pan Tadeusz</i>	198
Marta Kładź, <i>The heroic myth in works by J.R.R. Tolkien and Stanisław Lem, analysed in a comparative fashion</i>	217

EDITORIAL SECTION

Marek Troszyński, *Mieczysław Kamiński's last will of a soldier* 239

TRANSLATIONS

Claude Pichois, Jean-Paul Avice, *Baudelaire. Dictionary* (translated by Monika Soja-Nicińska) 253

REVIEWS AND SURVEYS – CHRONICLE

Od Redakcji:

Redakcja „Wiek XIX” pragnie sprostować błędną pisownię nazwisk Pań Czesławy Szeteli i Magdaleny Saganiak, wbrew naszym szczerym chęciom i staraniom utrwaloną na s. 237 i 254 poprzedniego Rocznika (2008).

Przeznacz nam 1% swojego podatku!

Bank Millennium:

7311602202000000029215599

Dziękujemy za wpłaty w roku 2008